VERORDENING (EEG) Nr. 1022/87 VAN DE COMMISSIE

van 8 april 1987

met betrekking tot de levering van verschillende partijen magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3331/82 van de Raad van 3 december 1982 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2750/75 (1), en met name op artikel 3, lid 1, eerste alinea,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 457/85 van de Raad van 19 februari 1985 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen voor 1985 van Verordening (EEG) nr. 3331/82 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp (2),

Gelet op Verordening (EEG) nr. 232/86 van de Raad van 27 januari 1986 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen voor 1986 van Verordening (EEG) nr. 3331/82 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp (3),

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten (4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 773/87 (5), en met name op artikel 7, lid 5,

Overwegende dat de Commissie, ingevolge een aantal besluiten met betrekking tot de verlening van voedselhulp, aan bepaalde landen en begunstigde instellingen 3 420 ton magere-melkpoeder heeft toegewezen, die fob, cif of franco bestemming moet worden geleverd;

Overwegende dat derhalve tot deze leveringen moet worden overgegaan overeenkomstig de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 1354/83 van de Commissie van 17 mei 1983 tot vaststelling van algemene voorschriften voor de beschikbaarstelling en de levering van magere-melkpoeder, boter en butteroil als voedselhulp (6), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3826/85 (7); dat derhalve met name de termijnen en de voorwaarden voor de levering alsmede de te volgen procedure voor de vaststelling van de daaruit voortvloeiende kosten moeten worden gepreciseerd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Volgens de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 1354/83 gaan de interventiebureaus over tot de levering van magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp tegen de in de bijlage vermelde bijzondere voorwaarden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 april 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESSEN

Vice-Voorzitter

(1) PB nr. L 352 van 14. 12. 1982, blz. 1.
(2) PB nr. L 54 van 23. 2. 1985, blz. 1.
(3) PB nr. L 29 van 4. 2. 1986, blz. 3.
(4) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.
(5) PB nr. L 78 van 20. 3. 1987, blz. 1.
(6) PB nr. L 142 van 1. 6. 1983, blz. 1.
(7) PB nr. L 371 van 31. 12. 1985, blz. 1.

BIJLAGE

Bericht van inschrijving (1)

Omschrijving van de partij	A
1. Programma :	1986 — actie nr. 117/87
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 232/86 van de Raad
b) bestemming	Besluit van de Commissie van 10 februari 1986
2. Begunstigde	WVP
3. Land van bestemming	Jordanië
4. Wijze en plaats van levering	fob
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde (2) (3)	—
6. Totale hoeveelheid	180 ton
7. Herkomst van het magere-melkpoeder	Markt van de Gemeenschap
8. Interventiebureau	Frans
9. Specifieke kenmerken	Bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83
10. Verpakking	25 kg
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„ACTION No 117/87 / JORDAN 0210803 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / AQABA"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 10 juli 1987
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	—
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83 :	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	—
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	—
15. Diverse gegevens	De leveringskosten worden bepaald door het Franse interventiebureau overeenkomstig artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 1354/83 (4) (5) (6) (7) (8)

Omschrijving van de partij	B
1. Programma :	1986 — actie nr. 118/87
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 232/86 van de Raad
b) bestemming	Besluit van de Commissie van 10 februari 1986
2. Begunstigde	WVP
3. Land van bestemming	Syrië
4. Wijze en plaats van levering	fob
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde (2) (3)	—
6. Totale hoeveelheid	620 ton
7. Herkomst van het magere-melkpoeder	Markt van de Gemeenschap
8. Interventiebureau	—
9. Specifieke kenmerken	Bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83
10. Verpakking	25 kg
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„ACTION No 118/87 / SYRIA 0274601 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / LATTAKIA"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 15 juni 1987
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	27 april 1987
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83 :	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 30 juni 1987
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	11 mei 1987
15. Diverse gegevens	(4) (5) (6) (7) (8)

Omschrijving van de partij	C
1. Programma :	1986 — actie nr. 119/87
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 232/86 van de Raad
b) bestemming	Besluit van de Commissie van 10 februari 1986
2. Begunstigde	WVP
3. Land van bestemming	Syrië
4. Wijze en plaats van levering	fob
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde (2) (3)	—
6. Totale hoeveelheid	300 ton
7. Herkomst van het magere-melkpoeder	Markt van de Gemeenschap
8. Interventiebureau	—
9. Specifieke kenmerken	Bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83
10. Verpakking	25 kg
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„ACTION No 119/87 / SYRIA 0241802 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / LATTAKIA"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 15 juni 1987
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	27 april 1987
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83 :	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 30 juni 1987
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	11 mei 1987
15. Diverse gegevens	(4) (5) (6) (7) (8)

Omschrijving van de partij	D
1. Programma :	1986 — actie nr. 120/87
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 232/86 van de Raad
b) bestemming	Besluit van de Commissie van 10 februari 1986
2. Begunstigde	WVP
3. Land van bestemming	Oeganda
4. Wijze en plaats van levering	fob
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde (2) (3)	—
6. Totale hoeveelheid	565 ton
7. Herkomst van het magere-melkpoeder	Interventievoorraad
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	Duits
9. Specifieke kenmerken	Opgeslagen na 1 augustus 1986
10. Verpakking	25 kg
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„ACTION No 120/87 / UGANDA 0244301 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / MOMBASA IN TRANSIT TO UGANDA"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 15 juni 1987
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	27 april 1987
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83 :	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 30 juni 1987
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	11 mei 1987
15. Diverse gegevens	(4) (5) (6) (7) (8)

Omschrijving van de partij	E
1. Programma :	1986 — actie nr. 121/87
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 232/86 van de Raad
b) bestemming	Besluit van de Commissie van 27 oktober 1986
2. Begunstigde	Euronaid
3. Land van bestemming	Mozambique
4. Wijze en plaats van levering	fob
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde (2) (3)	—
6. Totale hoeveelheid	510 ton
7. Herkomst van het magere-melkpoeder	Markt van de Gemeenschap
8. Interventiebureau	—
9. Specifieke kenmerken	Bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83
10. Verpakking	25 kg (10)
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„ACÇÃO Nº 121/87 / MOÇAMBIQUE / QUELIMANE VIA BEIRA / ACÇÃO DO OXFAM UK / DESTINADO A DISTRIBUIÇÃO GRATUITA"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 15 juni 1987
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	27 april 1987
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83 :	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 30 juni 1987
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	11 mei 1987
15. Diverse gegevens	(4) (5) (9) (11) (12)

Omschrijving van de partij	F
1. Programma :	1985 — actie nr. 125/87
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 457/85 van de Raad
b) bestemming	Besluit van de Commissie van 10 december 1985
2. Begunstigde	Pakistan
3. Land van bestemming	
4. Wijze en plaats van levering	cif Karachi
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde	Ministry of Health, Dr. M. A. Basit Khan, Assistant Project Director WFP, Block 47, Pakistan Secretariat, Karachi
6. Totale hoeveelheid	400 ton
7. Herkomst van het magere-melkpoeder	Markt van de Gemeenschap
8. Interventiebureau	—
9. Specifieke kenmerken	Bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83
10. Verpakking	25 kg (13)
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„ACTION No 125/87 / FREE DISTRIBUTION"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 15 juni 1987
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	27 april 1987
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83 :	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 30 juni 1987
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	11 mei 1987
15. Diverse gegevens	(5) (6) (8) (13) (14) (15)

Omschrijving van de partij	G
1. Programma :	1985 — actie nr. 126/87
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 457/85 van de Raad
b) bestemming	Besluit van de Commissie van 10 december 1985
2. Begunstigde	Pakistan
3. Land van bestemming	
4. Wijze en plaats van levering	cif Karachi
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde	Ministry of Health, Dr. M. A. Basit Khan, Assistant Project Director WFP, Block 47, Pakistan Secretariat, Karachi
6. Totale hoeveelheid	400 ton
7. Herkomst van het magere-melkpoeder	Markt van de Gemeenschap
8. Interventiebureau	—
9. Specifieke kenmerken	Bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83
10. Verpakking	25 kg (13)
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„ACTION No 126/87 / FREE DISTRIBUTION"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 15 augustus 1987
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	27 april 1987
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83 :	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 15 augustus 1987
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	11 mei 1987
15. Diverse gegevens	(5) (6) (8) (13) (14) (15)

Omschrijving van de partij	H
1. Programma :	1986 — actie nr. 127/87
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 232/86 van de Raad
b) bestemming	Besluit van de Commissie van 27 oktober 1986
2. Begunstigde	Médecins du Monde, 67, avenue de la République, F-75011 Paris (telex 2162 13 F MED MOND)
3. Land van bestemming	Libanon
4. Wijze en plaats van levering	fob Marseille
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde (3)	Médecins du Monde, 67, avenue de la République, F-75011 Paris
6. Totale hoeveelheid	445 ton
7. Herkomst van het magere-melkpoeder	Interventievoorraad
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	Frans
9. Specifieke kenmerken	Opgeslagen na 1 mei 1986
10. Verpakking	25 kg (13)
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„ACTION N° 127/87 / POUR DISTRIBUTION GRATUITE"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 13 april 1987
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	—
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83 :	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	—
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	—
15. Diverse gegevens	De leveringskosten worden bepaald door het Franse interventiebureau overeenkomstig artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 1354/83 (4) (5)

Voetnoten

(1) Deze bijlage geldt, samen met het bericht gepubliceerd in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 208 van 4 augustus 1983, blz. 9, als bericht van inschrijving.

(2) Zie de lijst in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 229 van 26 augustus 1983, blz. 2.

(3) Zodra de gunning is medegedeeld aan de gunningnemer, neemt deze contact op met de begunstigde of diens vertegenwoordiger over de benodigde verzendingsdocumenten en over het tijdstip, het tempo, de plaats en alle andere aspecten van de inlading.

(4) De door degene aan wie is gegund te contacteren afgevaardigde van de Commissie : zie de lijst in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 227 van 7 september 1985, blz. 4.

(5) Degene aan wie is gegund bezorgt aan de begunstigde op diens verzoek een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat voor het te leveren produkt de in de betrokken Lid-Staat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden.

(6) Degene aan wie is gegund zendt aan de vertegenwoordigers van de begunstigden, bij levering, een gezondheidscertificaat.

(7) Een door een officiële instantie afgegeven gezondheidscertificaat waarin door een dierenarts wordt verklaard dat het produkt is verkregen door verwerking van gepasteuriseerde melk die afkomstig is van gezonde dieren en is verwerkt onder uitstekende hygiënische omstandigheden die door gekwalificeerd technisch personeel worden gecontroleerd, en dat in het gebied waar de rauwe melk is voortgebracht, geen mond- en klauwzeer, noch enige andere besmettelijke/overdraagbare ziekte waarvoor een meldingsplicht bestaat is geconstateerd in de periode van 90 dagen vóór de verwerking.

(8) Degene aan wie wordt gegund zendt aan de vertegenwoordigers van de begunstigden, bij levering, een oorsprongscertificaat.

(9) De leverancier moet een afschrift van de originele factuur zenden aan :
De Keyzer & Schütz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.

(10) Te leveren in containers van 20 voet ; condities : FCL/LCL Shippers-count-load and stowage (cls).

(11) Degene aan wie is gegund overhandigt aan de vertegenwoordiger van de begunstigde een lijst met de volledige inhoud van elke container, met opgave van het aantal verpakkingseenheden per verladingsnummer zoals aangegeven in de inschrijving.

(12) Degene aan wie is gegund moet elke container afsluiten met een genummerd slot, waarvan het nummer moet worden medegedeeld aan de expediteur van de begunstigde.

(13) Te leveren op gestandaardiseerde paletten — 40 zakken per palet — onder plastic folie.

(14) De door degene aan wie is gegund te contacteren afgevaardigde van de Commissie : Pakistan, 13, Masjid Road, F. 6/3, PO Box 1608, Islamabad (tel. 82 18 28 ; telex 54044 COMEU PK).

(15) De inschrijver aan wie wordt gegund overhandigt bij de levering aan de vertegenwoordiger van de begunstigde een pro forma factuur.